

Kinetec Centura Lite™

Manuel d'utilisation

Avant toute utilisation lire ce document.
Kinetec SAS se réserve le droit de toutes modifications techniques.

FR



IFU-Centura-Lite-467896374-2
05/2016
Série 1, 2
Notice Originale



Kinetec SAS

Zone Industrielle de Tourmes
Rue Maurice Périn
F-08090 Tourmes
France



+33 (0)3 24 29 85 05



+33 (0)3 24 33 51 05



contact@kinetec.fr



www.kinetec.fr

kinetec®

DESCRIPTION

Définition	2
Avertissements et consignes de sécurité	3
Conformité	3
Déballage et emballage	4
Installation de l'appareil	4
Montage de base	5 – 6
Transport de l'appareil	6
DESCRIPTION • Mécanique	7 – 8
DESCRIPTION • Électrique	9

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Branchement électrique : sécurité d'abord	10
Mise en route	10
Modification de la langue d'affichage	11
Blocage-Déblocage de la télécommande	11
Fonction MARCHÉ / ARRÊT / INVERSION	11
Procédure d'arrêt de l'appareil	11
Compteur horaire	12
Comment choisir un mouvement	12
Valeurs possibles pour chacun des paramètres	12
Démarrage rapide	13
Comment régler les paramètres d'un mouvement	14 - 15
Utilisation des Programmes	16
Lecture des valeurs d'un programme	17
Comment entrer un programme ?	18 – 20
Mode Manuel	21
Mode By-Passing	22

REGLAGES MECANIKES

Comment installer l'habillage	23
Montage standard Kinetec Centura Lite™	24 – 26
Réglages pour un mouvement d'abduction horizontale	27 - 28

OPTIONS

INFORMATIONS PRODUITS

Maintenance	30
Dépannage	30
Nettoyage	30
Élimination et recyclage	30
Caractéristiques techniques	31
Symboles utilisés	31
Conditions de garantie	31
Conseils et déclarations du fabricant	32 - 33

DEFINITION

L'appareil Kinetec Centura Lite™ est un appareil de mobilisation PASSIVE de l'EPAULE permettant les mouvements suivants :

- Abduction / Adduction de 20° à 160° avec posture en rotation externe.
- Abduction / Adduction de 20° à 160° avec posture de flexion de coude.
- Rotation de 60° interne à 90° externe.
- Mouvements combinés d'Abduction / Adduction de 20° à 160° et de Rotation externe de -30° à 90°.
- Flexion / Extension de 20° à 180°.
- Abduction Horizontale de -30° à 110° (disponible sur Centura 5).

L'appareil Kinetec Centura Lite™ permet, via un branchement à un ordinateur :

- de réaliser la programmation de l'appareil,
- de suivre une liste de patients,
- d'éditer des bilans d'utilisation de l'appareil par patient.
- pour plus de renseignements se référer au manuel d'utilisation du logiciel Kinetec Data Capture™.

• Indications

- Prothèses totales d'épaule.
- Luxations récidivantes opérées.
- Ruptures de la coiffe des rotateurs.
- Fractures de l'extrémité supérieure de l'humérus.
- Fractures de l'omoplate.
- Acromioplasties.
- Capsulotomies
- Arthrolyses.
- Synovectomies des arthrites.
- Tous types de raideurs pré et post-opératoire.

• Avantages cliniques

- Efficace pour briser le cercle vicieux :
traumatisme ⇒ immobilité ⇒ épanchement ⇒ atrophie.
- Prévention de la raideur articulaire.
- Récupération rapide d'une bonne amplitude et du mouvement physiologique.
- Amélioration de la qualité de la surface articulaire.
- Réduction de la douleur post-opératoire.
- Régénération du cartilage articulaire.
- Diminution du temps d'hospitalisation
- Diminution de la médication antalgique.

• Contre-indications

- Surfaces articulaires déformées
- Membres paralysés (atoniques ou spastiques)
- Fractures non stabilisées
- Plaies infectées ou non cicatrisées.
- L'attelle n'est pas adaptée pour des patients de plus de 2 m ou de moins de 1,40m.

Avertissements et consignes de sécurité



- AVERTISSEMENT : L'appareil doit être installé et mis en service conformément aux informations fournies dans ce manuel.
- AVERTISSEMENT : Pour toute assistance, si nécessaire, dans le montage, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil, contacter votre distributeur KINETEC®.
- AVERTISSEMENT : Le praticien détermine le protocole et s'assure de sa bonne exécution (réglages, temps de séance et fréquence d'utilisation).
- AVERTISSEMENT : Faire un cycle à vide avant d'installer le patient sur l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Pour un maximum de sécurité, la télécommande doit toujours être confiée au patient. Vérifier que le patient a assimilé la fonction marche/arrêt/inversion de la poignée de commande (voir page 11).
- AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les modifications des paramètres verrouiller la télécommande lorsque vous la confiez au patient.
- AVERTISSEMENT : Danger risque d'explosion : Ne pas utiliser votre appareil avec du gaz anesthésique ou dans un environnement riche en oxygène.
- AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifier que la prise de courant soit en bon état et apte à recevoir la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil. Utiliser uniquement le cordon d'origine livré avec l'appareil. Veiller à ce que les cordons restent toujours libres autour de l'appareil pour éviter de les endommager.
- AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifié que l'appareil n'est pas endommagé, notamment au niveau des carters de protection.
- AVERTISSEMENT : En cas d'interférences réciproques, électromagnétiques ou autre avec d'autres appareils éloigner le dispositif.
- AVERTISSEMENT : Ne pas toucher les parties fixes ou mobiles de la machine pendant son fonctionnement. Risque de pincement ou d'écrasement. Tenir éloignés les enfants et les animaux domestiques.
- AVERTISSEMENT : Toute modification de l'appareil est strictement interdite.
- AVERTISSEMENT : Toujours vérifier les paramètres du mouvement affichés sur la télécommande avant de démarrer l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'accessoires, de pièces détachées ou de fournitures autres que ceux décrits dans ce manuel.
- AVERTISSEMENT : Ne pas connecter l'appareil à d'autres appareils non décrits dans ce manuel.
- AVERTISSEMENT : En cas de fonctionnement ou d'évènements imprévus, contacter votre distributeur KINETEC®.
- AVERTISSEMENT : Vérifier le bon positionnement des clips de sécurité (voir page 5).
- AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifier que l'assise soit bien verrouillée (voir page 5).
- AVERTISSEMENT : Vérifier le serrage des différents boutons de blocage avant chaque utilisation (voir pages 7 et 8).
- AVERTISSEMENT : Les appareils de communication sans fil tels que dispositifs domestiques sans fil en réseau, téléphones mobiles, téléphones sans fil et leurs bases, talkies-walkies peuvent affecter l'appareil. Il est recommandé de les garder au moins à une distance d de l'appareil. Voir tableau en page 33.
- AVERTISSEMENT : En conditions d'utilisation à la température ambiante la plus élevée admissible, la température maximale pouvant être atteinte par la poignée de commande est de 48,2°C.

Conformité :

L'appareil Kinetec Centura Lite™ répond aux exigences de la Directive Médicale 93/42/CEE. Il est marqué CE.

L'appareil Kinetec Centura Lite™ est conforme aux normes en vigueur (IEC 60601-1-2) pour la compatibilité électromagnétique des dispositifs médicaux, IEC 60601-1 pour la sécurité électrique et IEC 60601-1-11 pour l'utilisation dans l'environnement des soins à domicile.

L'appareil Kinetec Centura Lite™ répond aux exigences de la Directive Machine n°2006/42/CE.

DESCRIPTION

Déballage et emballage

Déballage

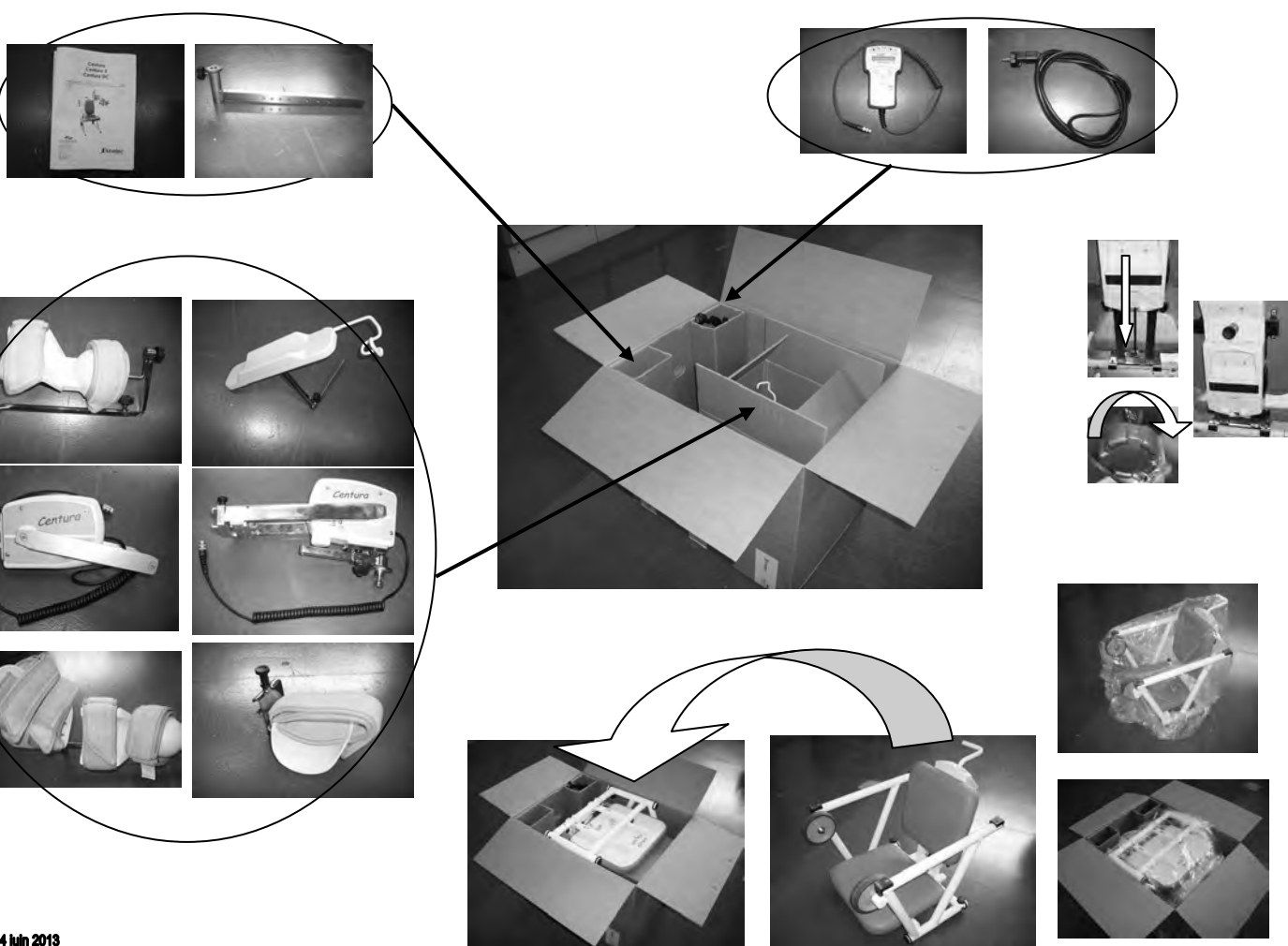
Lors du déballage, nous attirons votre attention sur le fait que vous aurez peut-être à réemballer votre appareil. Nous vous conseillons de conserver les calages, cartons et sacs plastiques.

Recommandations liées aux sacs plastiques : ne pas les mettre sur la tête risque d'asphyxie, ne pas laisser à la portée des enfants. Attention aux éléments de petites tailles pouvant être avalés par un enfant. Attention aux cordons et câbles : risques de strangulation.

Emballage

Pour éviter tout problème pendant le transport de l'attelle, emballer celle-ci uniquement dans ses conditionnements d'origine.

- Replier l'appareil en position de transport (voir pages 5 et 6)
- Positionner l'appareil dans son carton
- Emballer chaque élément dans un sac plastique.
- Positionner chaque élément dans les deux cartons, ne rien mettre aux milieux des cartons.



FC 04 Juin 2013

Installation de l'appareil

L'appareil Kinetec Centura Lite™ est conçu pour être utilisé en centre hospitalier, clinique, cabinet médical ou chez un particulier (location).

L'appareil est livré avec sa propre chaise d'utilisation, il ne doit pas être utilisé avec une autre chaise. L'appareil doit être installé sur une surface plane et suffisamment large pour accueillir l'attelle en totalité un espace libre de 1 m de chaque côté est souhaitable.

DESCRIPTION

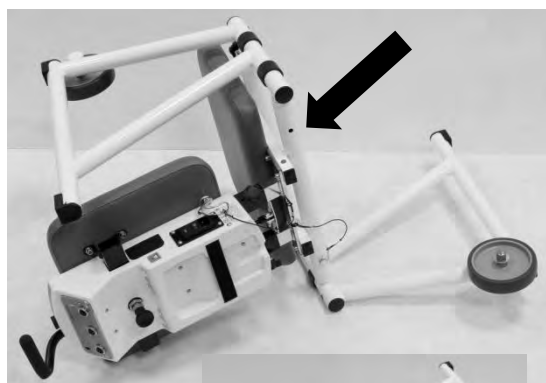
Montage de base

Sortir tous les éléments des cartons.



Positionner l'appareil sur le flan, puis retirer le clip de sécurité, une cordelette permet de ne pas le perdre.

Inverser le côté de la chaise, puis remettre le clip de sécurité.



Inverser la chaise, puis procéder de la même manière pour le seconds côté de la chaise.
Ne pas oublier de remettre le clip de sécurité

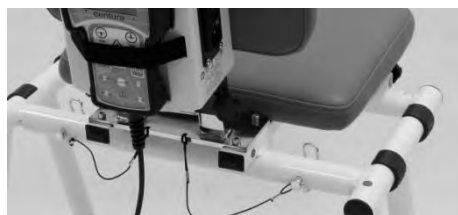
Attention : ne jamais utiliser l'appareil sans les clips de sécurité en position.



Redresser la chaise et contrôler la stabilité de la chaise.



Un code couleur permet de s'assurer du bon montage :
- Bleu pour côté gauche
- Rouge pour côté droit



Position correcte

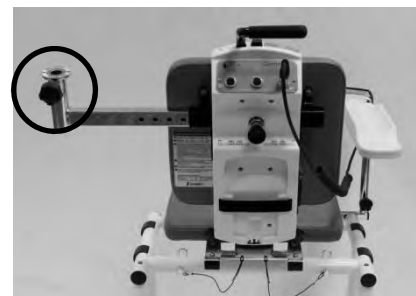
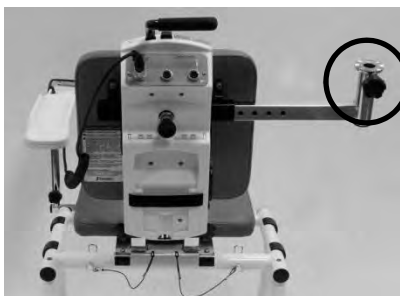


Position incorrecte

MONTAGE ET TRANSPORT

Montage de base - suite

- Positionner la barre de support moteur.
A droite pour une épaule droite ou gauche pour une épaule gauche, assurez-vous que le bouton de serrage du moteur soit vers l'arrière de l'appareil.
- Positionner l'accoudoir du côté opposé de l'épaule à mobiliser.



Attention : ne pas utiliser l'appareil si l'étiquette STOP est visible sur la barre de support moteur.



Avant toute utilisation :

- Vérifier le bon montage de la chaise et la bonne correspondance du code couleur : bleu pour gauche, rouge pour droite.
- Vérifier le bon positionnement des clips de sécurité.

Transport de l'appareil

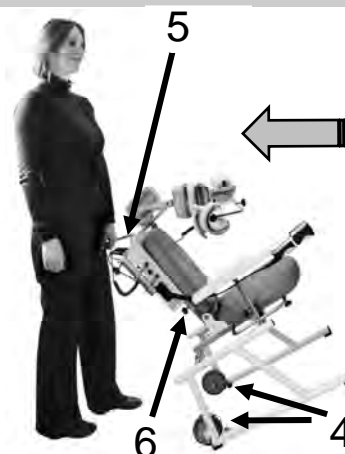


Afin de faciliter le transport de l'appareil, la chaise est équipée de deux roulettes (4) et d'une poignée de manutention (5).



Positionner le support de bras le plus proche possible de la chaise pour limiter l'encombrement, et le basculement de l'appareil.

Vous pouvez régler en hauteur la poignée de manutention par les boutons (6).



DESCRIPTION

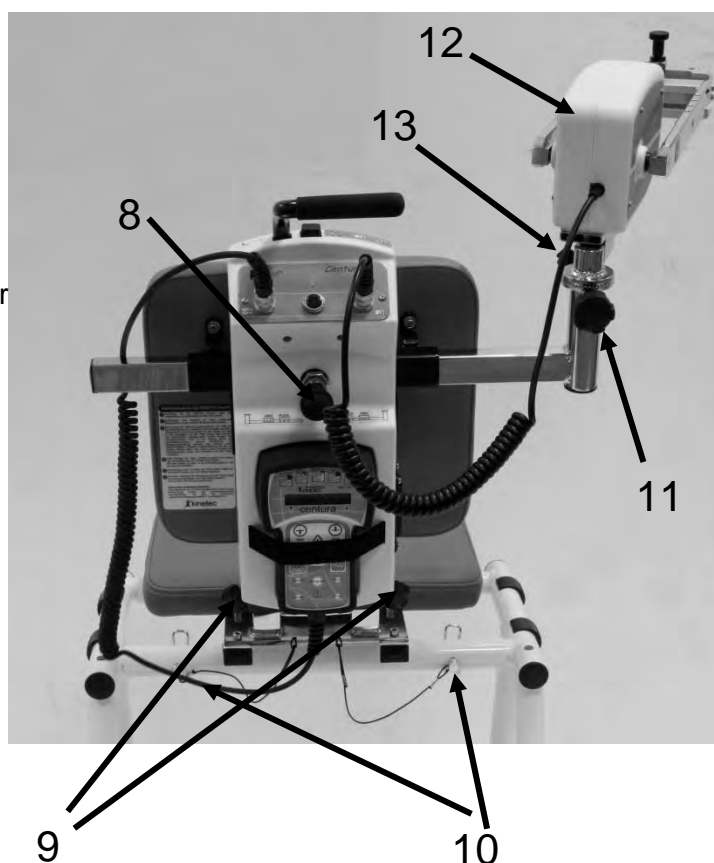
DESCRIPTION • Mécanique

L'appareil Kinetec Centura Lite™ est composé des éléments suivants :

- 1 – Chaise
- 2 – Socle
- 3 – Roulettes
- 4 – Poignée de manutention
- 5 – Boutons de serrage de l'accoudoir
- 6 – Accoudoir
- 7 – Support de télécommande

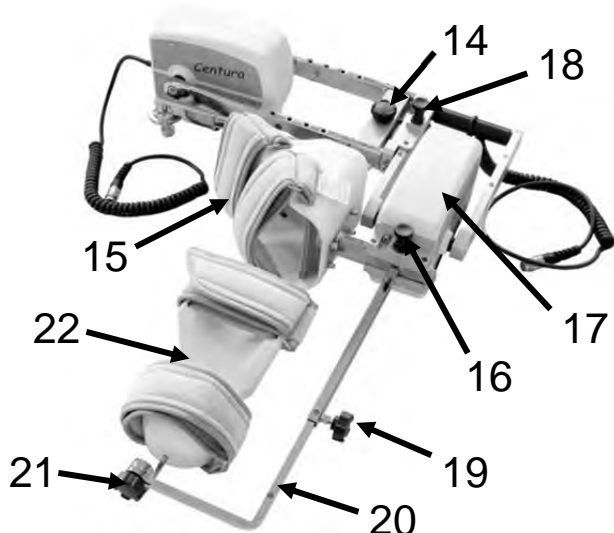


- 8 – Blocage de coulissement droite/gauche
- 9 – Blocage de coulissement haut/bas
- 10 – Fixation et blocage de la chaise
- 11 – Blocage du bras support moteur
- 12 – Moteur d'abduction
- 13 – Blocage du coulissement de profondeur d'épaule



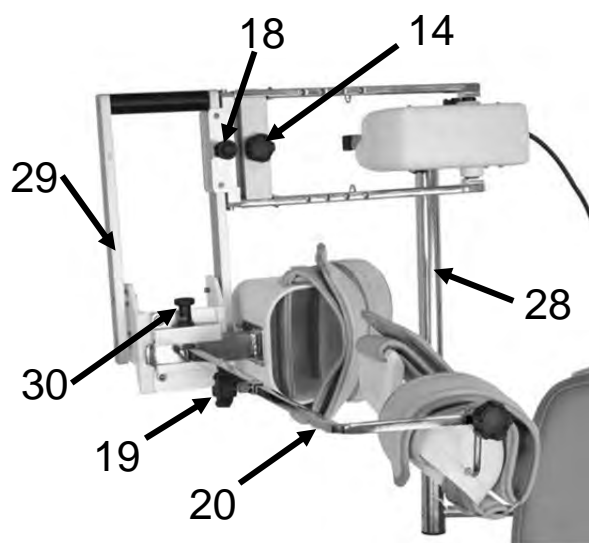
DESCRIPTION

Gouttière d'abduction associée à la rotation



- 14 – Blocage du réglage de la longueur brachiale
- 15 – Gouttière de coude à 90°
- 16 – Blocage de la gouttière de coude à 90°
- 17 – Moteur de rotation
- 18 – Blocage du moteur de rotation
- 19 – Blocage du réglage de longueur anté-brachiale
- 20 – Coulisse anté-brachiale
- 21 – Blocage du balancier droite/gauche
- 22 – Gouttière d'avant-bras

Gouttière d'abduction Horizontale (sur Centura 5)

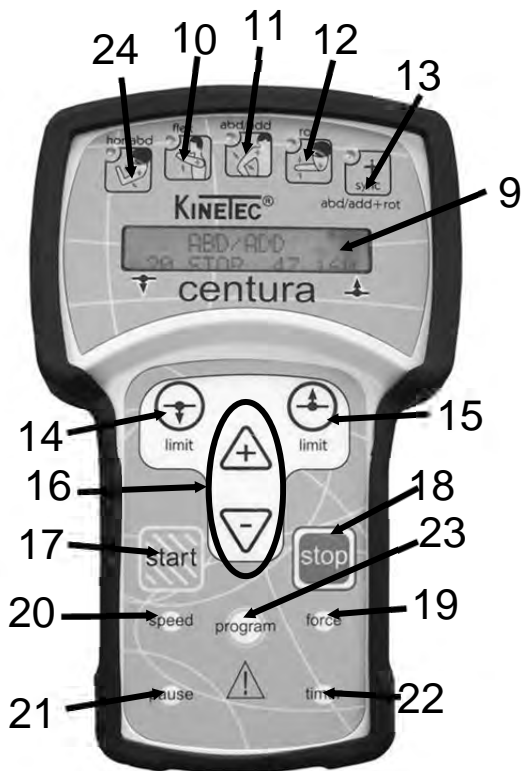
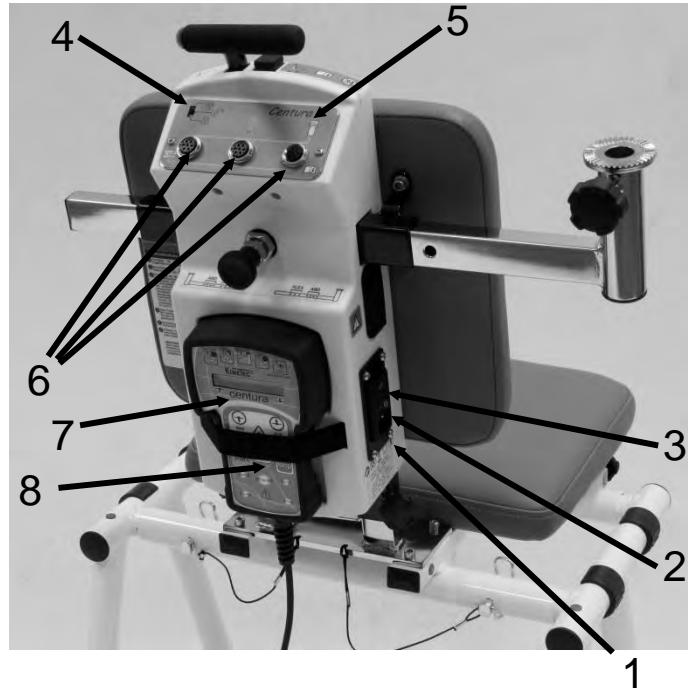


- 28 – Colonne d'abduction horizontale
- 14 – Blocage du réglage de la longueur brachiale
- 18 – Blocage du support de gouttière de coude
- 29 – Support de gouttière de coude
- 30 – Blocage de la gouttière de coude à 90°
- 19 – Blocage du réglage de longueur anté-brachiale
- 20 – Coulisse anté-brachiale

DESCRIPTION

DESCRIPTION • Électrique

- 1 – Connecteur du câble d'alimentation
- 2 – Fusibles
- 3 – Interrupteur marche/arrêt
- 4 – Commutateur de blocage de télécommande
- 5 – Voyant de mise sous tension ou de défaut
- 6 – Connecteurs de télécommande ou de moteur
- 7 – Emplacement de transport pour la télécommande
- 8 – Télécommande



- 9 – Afficheur cristaux liquides (2 lignes de 16 caractères)
- 10 – Touche de sélection du mouvement de flexion/extension
- 11 – Touche de sélection du mouvement d'abduction/adduction
- 12 – Touche de sélection du mouvement de rotation
- 13 – Touche de sélection du mouvement d'abduction/adduction associée à de la rotation
- 14 – Touche de réglage de la limite inférieure du mouvement
- 15 – Touche de réglage de la limite supérieure du mouvement
- 16 – Touches de modification des valeurs de fonctionnement
- 17 – Touche de départ du mouvement
- 18 – Touche d'arrêt du mouvement
- 19 – Touche de sélection de la FORCE d'inversion du mouvement
- 20 – Touche de sélection de la VITESSE
- 21 – Touche de sélection des PAUSES
- 22 – Touche de sélection de la MINUTERIE
- 23 – Touche d'accès au MODE PROGRAMME
- 24 – Touche de sélection du mouvement d'abduction horizontale

- A – Logement de la clé USB
- B – Clé USB
- C – Carter coulissant de protection

Pour plus de détail voir le voir le manuel d'utilisation du Logiciel Kinetec Data Capture™.



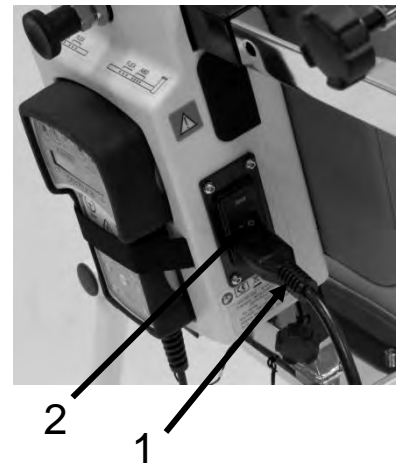
UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Branchement électrique : sécurité d'abord

L'appareil Kinetec Centura Lite™ est un appareil de Type BF, Classe II.

Avant de brancher l'appareil, vérifier si la tension du secteur correspond à l'indication de la plaque signalétique (100-240V~50/60Hz).

Brancher le cordon secteur (1).

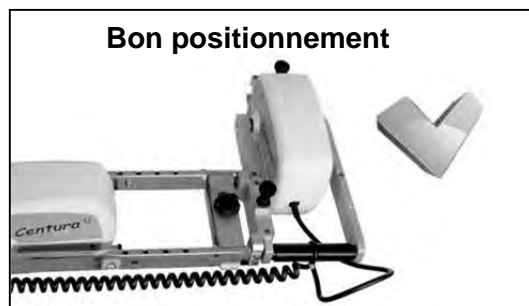
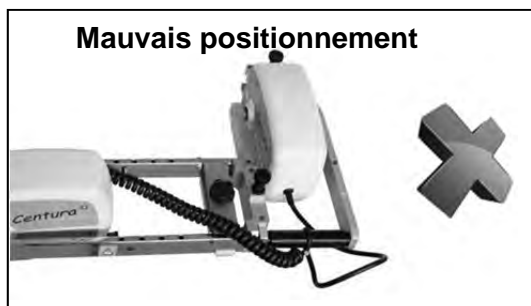


AVERTISSEMENT

Utiliser uniquement le cordon d'origine livré avec votre appareil.

Veiller à ce que les cordons restent toujours libres autour de l'appareil pour éviter de les endommager.

Vérifier que l'appareil n'est pas endommagé, notamment au niveau des carters de protection. Attention au positionnement des câbles moteurs, ils doivent rester libre autour de l'appareil.



Mise en route

Actionner l'interrupteur MARCHE / ARRET (2), le voyant lumineux (3) s'allume, l'attelle procède à un auto diagnostic et l'afficheur indique successivement.

KINETEC
Centura Vxx.x

Puis

Vérification Mvt
Attendez S.V.P

Puis,

Bonjour
Prénom du patient

Uniquement pour l'appareil Kinetec Centura DC™*

Puis

KINETEC
30 STOP 15 70

Votre appareil Kinetec Centura Lite™ est prêt à être utilisé avec les paramètres de la séance précédente, sauf dans le cas de l'utilisation d'un programme journalier (voir le manuel d'utilisation du logiciel Kinetec Data Capture™).


Avertissement : Toujours vérifier les paramètres du mouvement affichés sur la télécommande avant la mise en route de la séance.

*Remarque : Avant l'utilisation avec enregistrement des données, veuillez consulter le Manuel d'utilisation du logiciel Kinetec Data-Capture™, l'attelle peut être utilisée immédiatement sans avoir connecté la clé USB à un ordinateur ou même sans clé USB, dans ce cas aucune donnée ne sera enregistrée.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Modification de la langue d'affichage

Appuyer simultanément sur les touches **SPEED** et **FORCE**, puis sur les touches **+** ou **-** pour changer celle-ci.

Appuyer sur la touche  pour valider, puis mettre hors tension puis sous tension pour

limit

appliquer la modification de la langue de l'affichage.

Langue disponible : Anglais, Français, Allemand, Italien, Espagnol.

Blocage-Déblocage de la télécommande

Cette fonction permet au praticien d'autoriser ou non l'accès à la modification des paramètres du mouvement.

Le commutateur (4) a 3 positions :



Position complètement verrouillée

Seule la lecture des valeurs d'utilisation reste possible ainsi que la fonction START/STOP.



Position complètement déverrouillée

Toutes les modifications des valeurs d'utilisation sont possibles.



Position semi-verrouillée

Il reste possible de changer de programme et de modifier les limites inférieures et supérieures des mouvements, la fonction START/STOP est toujours accessible.

Double blocage (blocage soft)



Appuyer simultanément sur les touches **+** et **-** pour bloquer la télécommande, l'afficheur indique «BLOCAGE SOFT», pour débloquer la télécommande appuyer simultanément sur les touches **+** et **-**, l'afficheur indique «DEBLOCAGE SOFT».

Tout essai de changement des paramètres sera refusé et le message suivant apparaîtra : « VERROU SOFT ».

Nous vous recommandons de verrouiller la télécommande lorsque vous la confiez au patient.

Remarque : le blocage de la télécommande est conservé lors de la remise sous tension.

Fonction MARCHE / ARRET / INVERSION

L'appareil Kinetec Centura Lite™ est doté, comme tous les appareils KINETEC®, de la fonction MARCHE/ARRET/INVERSION.



A l'appui sur cette touche de la télécommande le mouvement s'arrête.



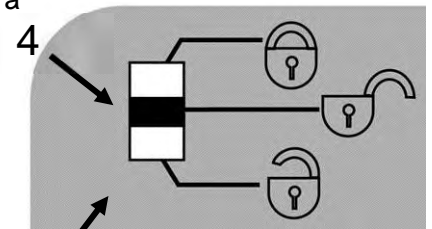
A l'appui sur cette touche de la télécommande le mouvement repart en sens inverse.

IMPORTANT : pour un maximum de sécurité, la télécommande doit toujours être confiée au patient.

Procédure d'arrêt de l'appareil

Arrêter le mouvement de l'appareil : appuyer sur la touche **STOP**







Mettre l'appareil hors tension : Actionner l'interrupteur Marche/Arrêt (voir page 10)



UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Compteur horaire

Cette fonction, permet de lire le temps de fonctionnement écoulé depuis la dernière remise à zéro du compteur.



Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		FLEX/EXT 50 STOP 15 100	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position  ou 
Appuyer simultanément sur les 2 touches	 	TPS CUMULE 125H RAZ -> limit inf	L'afficheur indique le temps de fonctionnement depuis la dernière remise à zéro.
Pour remettre à zéro ce compteur, appuyer sur la touche		TPS CUMULE 125H REMISE A ZERO	Après quelques secondes ce message disparaît, le temps de fonctionnement est remis à zéro.
Ou Après 5 secondes, le temps de fonctionnement disparaît mais reste en mémoire.		FLEX/EXT 50 STOP 15 100	

Comment choisir un mouvement



Le changement de mouvement ne peut se faire que lorsque l'appareil est à l'arrêt








et si le commutateur de blocage est sur la position déverrouillée  ou 

Un appui sur la touche du mouvement désiré sélectionne celui-ci et la led du mouvement s'allume.

La sélection d'un mouvement entraîne un retour aux paramètres par défaut de ce mouvement (réglages d'usine).

Réglages d'usine :

	 Abduction	 Flexion/Extension	 Rotation	 Abduction + Rotation	 Abduction horizontale*
• Limite Inférieure	30°	30°	0°	30°	30°
• Limite supérieure	90°	100°	60°	100°	60°
• Vitesse	2	2	2	2	2
• Charge	6	6	6	6	6
• Pause extension	0	0	0	0	0
• Pause flexion	0	0	0	0	0
• Minuterie	0	0	0	0	0
• Programme	Vide				
• Patient**	Vide				

Valeurs possibles pour chacun des paramètres :

	Abduction	Flexion/Extension	Rotation	Abduction + Rotation	Abduction horizontale*
• Limite Inférieure	20° à 155°	20° à 175°	-60° à 85° externe	20° à 155°	-30° à 105°
• Limite supérieure	25° à 160°	25° à 180°	-55° à 90° externe	25° à 160°	-25° à 110°
• Vitesse	1 à 5 (de 50° à 140° par minute)				
• Charge	1 à 6				
• Pause supérieure	0 à 900 secondes (15minutes)				
• Pause inférieure	0 à 900 secondes (15minutes)				
• Minuterie	Inactif (00H00) à 24H00				
• Nombre de Programmes	16				



* Disponible sur Centura 5 ou en option.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Démarrage rapide - Appareil Kinetec Centura Lite™

L'appareil Kinetec Centura Lite™ enregistre continuellement les données des séances (uniquement si la clé USB est branchée).

Installer le patient sur l'attelle puis procéder comme suit:

Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Mettre l'attelle sous tension		KINETEC Centura Vxx.x	
		Vérification Mvt Attendez S.V.P	
		Vérification Mvt Moteur : M1 M2	
		Bonjour Prénom du patient	
		FLEX/EXT 30 STOP 35 100	Affichage du dernier mouvement utilisé sauf si programme journalier. Vérifier si la télécommande n'est pas bloquée (voir page 11).
Mise en route de la séance avec les paramètres de la séance précédente, sauf dans le cas de l'utilisation d'un programme journalier (voir le manuel d'utilisation du Logiciel Kinetec Data Capture™).		FLEX/EXT 30 STOP 50 70	L'angle instantané évolue avec le mouvement.

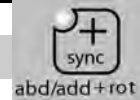
Avertissement : Toujours vérifier les paramètres du mouvement affichés sur la télécommande avant la mise en route de la séance.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Comment régler les paramètres d'un mouvement :



Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		RIN/REX 0 STOP 0 60	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position
Sélectionner le mouvement désiré		ABD/ADD 30 STOP 90 90	L'afficheur indique le nouveau mouvement sélectionné ainsi que le réglage par défaut de la limite haute et basse de ce mouvement.
Ou		RIN/REX 0 STOP 0 60	
Ou		FLEX/EXT 30 STOP 89 100	
Ou (pour Centura 5)		ABD HOR 30 STOP 50 60	L'afficheur indique « PAS DISPONIBLE » si vous ne possédez pas les accessoires d'abduction horizontale.
Affichage de la limite inférieure du mouvement		FLEX/EXT 30 EXT 89 100	La valeur clignote.
Changement de la limite inférieure si besoin		FLEX/EXT 50 EXT 89 100	La nouvelle valeur clignote.
Pour valider la nouvelle valeur, appuyer sur une autre touche ou attendre plus de 3 secondes		FLEX/EXT 50 FLEX 89 100	Les valeurs clignotent appuyer sur les touches ou pour modifier celles-ci si besoin.
		FLEX/EXT TIMER INACTIF	
		FLEX/EXT VITESSE 2	
		FLEX/EXT FORCE : _ _ _ _	
Ou		FLEX/EXT PAUSE SUP 0S	La valeur de pause en limite supérieure du mouvement clignote.
Changement de la pause en limite supérieure si besoin		FLEX/EXT PAUSE SUP 10S	La nouvelle valeur de pause en limite supérieure du mouvement clignote.
Validation et affichage de la pause en limite inférieure		FLEX/EXT PAUSE INF 0S	La valeur de pause en limite inférieure du mouvement clignote.
Changement de la pause en limite inférieure si besoin		FLEX/EXT PAUSE INF 15S	La nouvelle valeur de pause en limite inférieure du mouvement clignote.
Pour valider la nouvelle valeur, appuyer sur une autre touche ou attendre au moins 3 secondes que l'afficheur indique de nouveau le mouvement sélectionné		FLEX/EXT 50 STOP 89 100	L'appareil est prêt à être mis en route avec des paramètres personnalisés.



Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		FLEX/EXT 50 STOP 15 100	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position
Sélectionner le mouvement combiné		SYNC ABD/ROT 30 STOP 15 100	L'indication "ABD" clignote, cela signifie que les limites du mouvement affichées sont celles de l'abduction. Pour modifier celles-ci, procéder comme pour un mouvement simple.
Appuyer une seconde fois sur la touche		SYNC ABD/ROT 0 FLEX 15 60	L'indication "ROT" clignote, cela signifie que les limites du mouvement affichées sont celles de la rotation. Pour modifier celles-ci, procéder comme pour un mouvement simple.

Règles de la synchronisation :

- L'amplitude de rotation est inférieure ou égale à l'amplitude d'abduction.
- 1° d'abduction produit 1° de rotation.
- Lorsque l'amplitude de rotation est inférieure à l'amplitude d'abduction, la synchronisation s'effectue sur la partie supérieure du mouvement.

Exemple : abduction de 30° à 100°
rotation de 50° à 90°



Remarques :










- La vitesse, la force, les pauses et la minuterie sont communes aux deux composantes du mouvement et se règlent comme pour un mouvement simple.
- Les pauses s'effectuent en limites inférieures et/ou supérieures du mouvement d'abduction/adduction.
- Des appuis successifs sur la touche du mouvement combiné permettent des affichages successifs des limites du mouvement d'abduction, ou de rotation associée.
- En cours du mouvement, seul le changement de la limite supérieure du mouvement est autorisé.
- Le Mode BY-PASS n'est pas disponible en mode synchronisation.

Utilisation des Programmes

L'appareil Kinetec Centura Lite™ offre la possibilité de mémoriser jusqu'à 16 programmes (numérotés de 1 à 16) incluant le type de mouvement avec ses amplitudes, sa vitesse, sa force, ses pauses et sa minuterie.










Par défaut les programmes ne contiennent aucune valeur, ces valeurs peuvent être modifiées et enregistrées à tout moment (voir paragraphe Comment entrer un programme, page 18)

Sélection d'un programme :

Début	Appuyer sur Touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		RIN/REX 0 STOP 0 60	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position  ou 
Accès au mode programme		PROGRAMME NR1 0 ROTATION 60	Le numéro de programme clignote.
Changement de programme si nécessaire	 ou 	PROGRAMME NR3 0 FLEX/EXT 60	le nouveau numéro de programme clignote.
Sortie et validation du programme sélectionné		FLEX/EXT 0 STOP 0 60	Tous les paramètres en cours sont ceux qui étaient enregistrés dans le programme 3.
ou sortie et sans validation du programme sélectionné		RIN/REX 0 STOP 0 60	Retour aux paramètres du départ.
Mise en route de l'appareil		FLEX/EXT 0 RUN 10 60	L'angle instantané évolue avec le mouvement.

Remarques :

- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif. En réalité, elles dépendent des programmes en mémoire.
- Les paramètres du mouvement en cours sont modifiables mais aucun changement ne sera enregistré dans le programme d'origine, la modification des programmes s'effectuent en mode programmation (voir page 18).
- Si une clé USB est branchée, priorité aux programmes stockés sur la clé USB.

Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Stopper l'appareil		RIN/REX 0 STOP 15 90	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position  ou 
Accès au mode programme		PROGRAMME NR1 30 ROTATION 90	Le numéro de programme clignote.
Changement de programme si nécessaire	 ou 	PROGRAMME NR3 0 ROTATION 30	le nouveau numéro de programme clignote.
Visualisation de la vitesse		PROGRAMME NR3 VITESSE : 1	Affichage de la vitesse.
Après 15 secondes ou après l'appui sur un autre paramètre		PROGRAMME NR3 0 ROTATION 30	
Sortie et validation du programme sélectionné		RIN/REX 0 STOP 15 60	Tous les paramètres en cours sont ceux qui étaient enregistrés dans le programme 3.
Mise en route de l'appareil		RIN/REX 0 RUN 20 60	L'angle instantané évolue avec le mouvement.

Remarques :























- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif. En réalité, elles dépendent des programmes en mémoire.
- Les paramètres du mouvement en cours sont modifiables, aucun changement ne sera enregistré dans le programme d'origine, la modification des programmes s'effectuent en mode programmation (voir page 18).
- Si une clé USB est branchée, priorité aux programmes stockés sur la clé USB.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

MODE PROGRAMMATION : comment entrer un programme




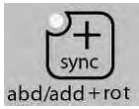










Remarque : Cette fonction est inaccessible lorsqu'une clé USB est branchée.

Pour plus de détail voir le voir le manuel d'utilisation du Logiciel Kinetec Data Capture™.

Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Mettre l'appareil hors tension			Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position 
Appuyer simultanément sur les 2 touches et mettre sous tension	 	KINETEC CENTURA V x.x	Message d'accueil pendant 3 secondes
Puis		PROGRAMME NR3 VIDE	Le numéro de programme clignote.
Changement de programme si nécessaire	  ou	PROGRAMME NR10 30 SYNC ABD 100	le nouveau numéro de programme clignote.
Choix du mouvement		PROGRAMME NR10 30 ABD/ADD 90	L'afficheur indique le mouvement sélectionné, le numéro de programme continue de clignoter.
Ou		PROGRAMME NR10 0 ROTATION 60	
Ou		PROGRAMME NR10 30 FLEX/EXT 100	
Ou	 abd/add+rot	PROGRAMME NR10 30 SYNC ABD 100	
Ou (pour Centura 5)		PROGRAMME NR10 30 ABD HOR 60	L'afficheur indique «PAS DISPONIBLE » si vous ne possédez pas les accessoires d'abduction horizontale.
Affichage de la limite inférieure du mouvement	 limit	PROGRAMME NR10 30 SYNC ABD 100	La valeur clignote.
Changement de la limite inférieure si besoin	  ou	PROGRAMME NR10 40 SYNC ABD 100	La nouvelle valeur clignote.
Pour valider la nouvelle valeur, appuyer sur une autre touche	 limit	PROGRAMME NR10 40 SYNC ABD 100	Les valeurs clignotent appuyer sur les touches  Ou  pour modifier celles-ci si besoin.
		PROGRAMME NR10 TEMPS 00H01MIN	
		PROGRAMME NR10 VITESSE : 1	
		PROGRAMME NR10 FORCE : _ _ _ _	
Ou		PROGRAMME NR10 PAUSE SUP 0S	La valeur de pause en limite supérieure du mouvement clignote.
Changement de la pause en limite supérieure si besoin	  ou	PROGRAMME NR10 PAUSE SUP 15S	La nouvelle valeur de pause en limite supérieure du mouvement clignote.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

MODE PROGRAMMATION : Comment entrer un programme
















Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Validation et affichage de la pause en limite inférieure de mouvement		PROGRAMME NR10 PAUSE INF 0S	La valeur de pause en limite inférieure du mouvement clignote.
Changement de la pause en limite inférieure si besoin	 ou 	PROGRAMME NR10 PAUSE INF 10S	La nouvelle valeur de pause en limite inférieure du mouvement clignote.
Validation et affichage de la composante de rotation	 abd/add+rot	PROGRAMME NR10 0 SYNC ROT 60	Le numéro du programme clignote et l'afficheur indique les valeurs de rotation associées à l'abduction.
Pour modifier la limite inférieure du mouvement		PROGRAMME NR10 0 SYNC ROT 60	La valeur clignote.
Changement de la limite inférieure si besoin	 ou 	PROGRAMME NR10 50 SYNC ROT 60	La nouvelle valeur clignote.
Validation et affichage de la limite supérieure du mouvement		PROGRAMME NR10 50 SYNC ROT 60	La valeur clignote.
Changement de la limite supérieure si besoin	 ou 	PROGRAMME NR10 50 SYNC ROT 75	La nouvelle valeur clignote. (voir page 15 pour plus d'information sur le mouvement combiné)
Enregistrement du programme 10		PROGRAMME NR10 SAUVE : + EFFACE : -	
Puis		PROGRAMME NR10 SAUVEGARDE	Le programme Nr 10 a été enregistré et l'afficheur indique le prochain programme, vous pouvez modifier d'autres programmes.
		PROGRAMME NR11 VIDE	
OU Effacement du programme		PROGRAMME NR10 EFFACEMENT	Le programme Nr 10 a été effacé et l'afficheur indique le prochain programme, vous pouvez modifier d'autres programmes.
		PROGRAMME NR11 VIDE	
Pour sortir du mode programme, mettre hors tension puis sous tension.		KINETEC CENTURA V x.x	Pour utiliser les programmes modifiés voir page 16.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Remarques :

- Lorsqu'un programme a été supprimé l'afficheur indique PROGRAMME NR11
VIDE
- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif. En réalité, elles dépendent des programmes en mémoire.

Tableau de programmation :

• N° de Programme	Type de mouvement        	Limite inférieure  limit	Limite supérieure  limit	Vitesse  speed	Charge  force	Pause limite supérieure  pause	Pause limite inférieure  pause	Minuterie  timer
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								








UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Comment définir les limites supérieures et inférieures du mouvement

• En début de séance

Cette fonction, MODE MANUEL ou réglage du seuil de douleur, permet de définir et d'enregistrer les limites maximales supportées par le patient.

Installer le patient sur l'appareil puis procéder comme suit :

Début	Appuyer sur touches	Affichage	Commentaires
Mettre l'appareil sous tension		KINETEC CENTURA V x.x	Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position ou 
		VERIFICATION MVT ATTENDEZ S.V.P	
		VERIFICATION MVT MOTEUR: M1 M2	
		FLEX/EXT 30 STOP 89 100	
Passage en MODE MANUEL	 en appui continu	FLEX/EXT 30 MANUEL 89 100	L'appareil se met en mouvement vers la limite supérieure. C'est vous qui pilotez l'appareil.
Mémoriser le seuil de douleur lorsqu'il est atteint	 limit	FLEX/EXT 30 MANUEL 150 150	La nouvelle valeur supérieure du mouvement est mémorisée.
Inversion du mouvement	 en appui continu	FLEX/EXT 30 MANUEL 100 150	L'appareil se met en mouvement vers la limite inférieure.
Mémoriser le seuil de douleur lorsqu'il est atteint	 limit	FLEX/EXT 25 MANUEL 25 150	La nouvelle valeur inférieure du mouvement est mémorisée.
Mise en route de la séance avec les nouvelles limites de mouvement		FLEX/EXT 25 RUN 30 150	L'angle instantané évolue avec le mouvement.

Règles spécifiques au mouvement combiné :

- Seule la limite supérieure du mouvement peut être changée par le MODE MANUEL.
La valeur sera au minimum la valeur du point de synchro + 5°.








Remarques :

- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif.
- La vitesse du mouvement ne peut pas être changée, elle est fixe (réglage d'usine par défaut à 2).

Comment définir les limites supérieures et inférieures du mouvement

• En cours de séance

Cette fonction, MODE BY-PASSING ou dépassement des amplitudes programmées, permet de définir et d'enregistrer les limites maximales supportées par le patient, ce qui permet de travailler le gain d'amplitudes.

Début	Appuyer sur Touches	Affichage	Commentaires
L'appareil est en mouvement		FLEX/EXT 25 RUN 30 150	L'angle instantané évolue avec le mouvement. Vérifier si le commutateur de blocage est sur la position  Ou 
Passage en MODE BY-PASSING	 en appui continu	FLEX/EXT 25 BYPASS 160 150	L'appareil dépasse la limite supérieure mémorisée.
Mémoriser le nouveau seuil de douleur lorsqu'il est atteint	 limit	FLEX/EXT 25 BYPASS 160 160	La nouvelle valeur supérieure du mouvement est mémorisée.
Inversion du mouvement	 en appui continu	FLEX/EXT 25 BYPASS 20 160	l'appareil se met en mouvement vers la limite inférieure.
Mémoriser le nouveau seuil de douleur lorsqu'il est atteint	 limit	FLEX/EXT 20 BYPASS 20 160	La nouvelle valeur inférieure du mouvement est mémorisée.
Poursuite de la séance avec les nouvelles limites de mouvement.		FLEX/EXT 20 RUN 50 160	L'angle instantané évolue avec le mouvement.

Remarques :

- Les valeurs inscrites dans la colonne affichage sont données à titre indicatif.
- Le Mode BY-PASSING n'est pas disponible en mode synchronisation.

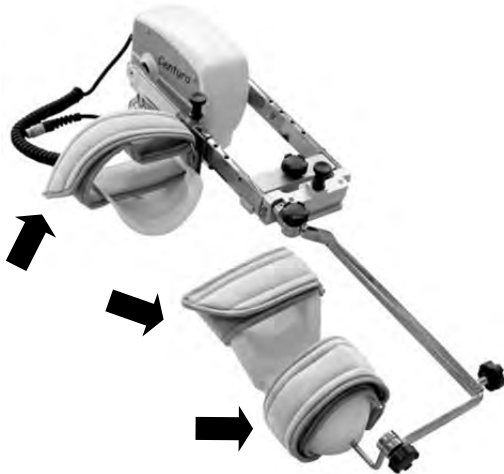
REGLAGES MECANQUES

Comment installer l'habillage

L'appareil Kinetec Centura Lite™ est livré avec 7 sangles :
Référence de commande de l'habillage complet : 4650001397



4 sangles sur la gouttière de coude à 90°.



• 3 sangles sur la gouttière d'abduction ou de flexion.

Toutes ces sangles s'utilisent de la même façon (voir photo ci-contre).

Ne serrer pas trop fort le bras.



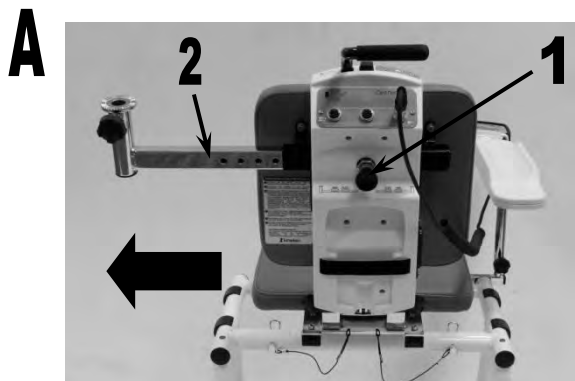
AFIN D'ASSURER UNE HYGIENE OPTIMALE, RESPECTER LA REGLE :
1 PATIENT = 1 MANCHON.

Recommandations pour une hygiène maximum des sangles.

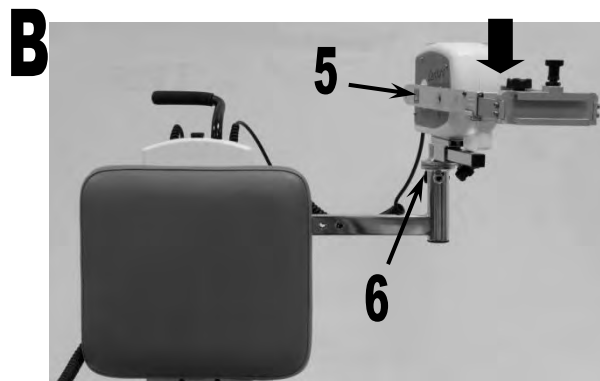
- Désinfection des sangles :
Lavage à 30°C avec utilisation d'un désinfectant au cours du cycle de rinçage.
Exemple de produits de désinfection ; solution Bac linge à 0,125% ou Souplianos à 0,125% des Laboratoires ANIOS, Nous consulter pour obtenir la liste des distributeurs dans votre pays.

REGLAGES MECANIQUES

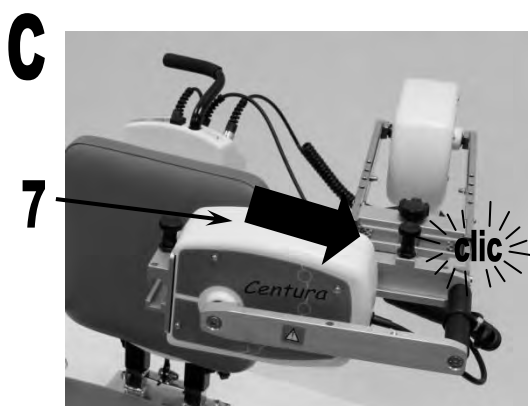
Montage standard Kinetec Centura Lite™



Tirer sur le bouton (1), et coulisser complètement la partie (2) à gauche ou à droite selon le membre à mobiliser. Connecter la télécommande.



Positionner le moteur d'abduction (5).
Serrer la vis (6).
Connecter le moteur



Positionner le moteur de rotation (7) en faisant correspondre les couleurs :
• Bleu pour membre gauche.
• Rouge pour membre droit.
Un indexeur indique la bonne position (clic).
Connecter le moteur.



Positionner la gouttière de coude à 90° (8) en faisant correspondre les couleurs.
Un indexeur indique la bonne position (clic).



Positionner la gouttière d'avant-bras (9) en faisant correspondre les couleurs, serrer le bouton (10).



L'appareil Kinetec Centura Lite™ est prêt pour la mobilisation d'une épaule gauche.

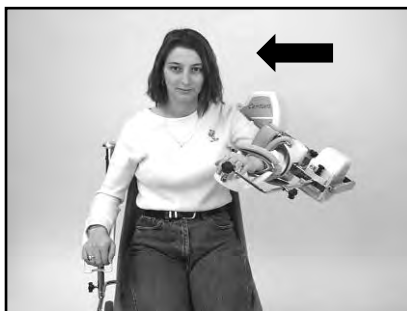
REGLAGES MECANIQUES

Installation du patient

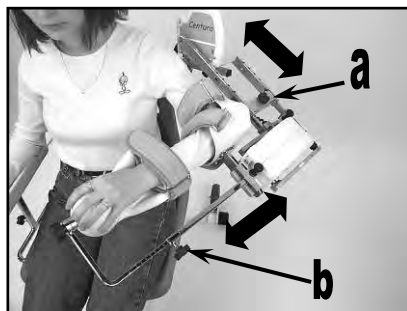
S'assurer que les manchons de l'appareil soient propres.
Positionner l'appareil dans une position antalgique pour le patient.



Installer le patient confortablement sur la chaise le dos bien en contact avec le dossier en lui demandant de soutenir son bras.



Coulisser l'ensemble support de bras et positionner le bras du patient dans les supports. Sangler celui-ci.



Régler les longueurs :
a – de la gouttière de coude à 90°.
b – de la gouttière d'avant-bras.

Régler les axes d'articulations de l'épaule :

c – Réglage vertical :

- Desserrer les 2 boutons (1).
- En tenant la poignée (2) monter ou descendre l'ensemble support de bras.
- Resserrer les 2 boutons (1).

d – Réglage latéral :

- Desserrer le bouton (3).
- Coulisser l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (3).

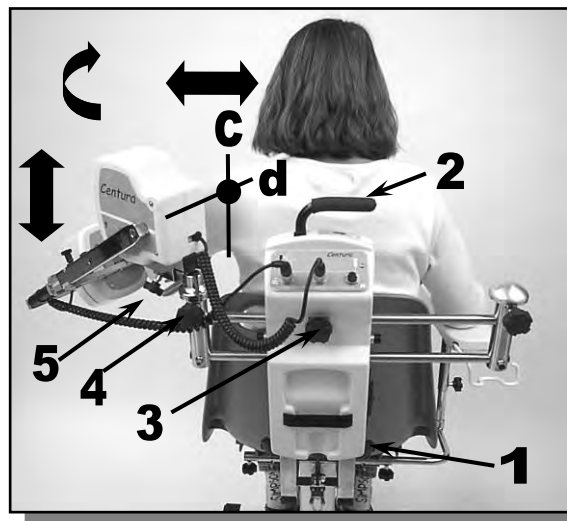
e – Ajustement du plan d'abduction/adduction

- Desserrer le bouton (4).
- Pivoter l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (4).

f – Ajustement de la profondeur de l'épaule :

- Desserrer le bouton (5).
- Coulisser l'ensemble support bars.
- Resserrer le bouton (5).


• Ajuster l'accoudoir.




Mise en route du mouvement d'abduction/adduction avec posture en rotation

L'appareil Kinetec Centura Lite™ développe un arc allant de 20° à 150° d'abduction. Lors de ce mouvement, la posture de rotation sera choisie par le praticien entre 60° de rotation interne et 90° de rotation externe.

- Réglage de la posture en rotation externe :

- Appuyer sur la touche  , et positionner la posture en utilisant le Mode Manuel (voir page 21).

- Sélection du mouvement d'abduction/adduction : **Attention : ne pas dépasser les 150° d'abduction.**

- Appuyer sur la touche  , et régler les paramètres du mouvement (voir page 14),


- ou sélectionner un programme (voir page 16).

Mise en route du mouvement d'abduction/adduction avec rotation associée

L'appareil Kinetec Centura Lite™ développe un arc allant de 20° à 150° d'abduction avec 120° de rotation associée au maximum.

- Sélection du mouvement d'abduction/adduction avec rotation associée :

Attention : ne pas dépasser les 150° d'abduction.


- Appuyer sur la touche  , et régler les paramètres du mouvement (voir page 15),

- ou sélectionner un programme (voir page 16).


Mise en route du mouvement de rotation interne/externe

L'appareil Kinetec Centura Lite™ développe un arc allant 60° de rotation interne à 90° de rotation externe. Lors de ce mouvement, la posture d'abduction du bras sera choisie par le praticien.

- Réglage de la position en abduction :

- Appuyer sur la touche  , et positionner la posture en utilisant le Mode Manuel (voir page 21).

- Sélection du mouvement de Rotation :


- Appuyer sur la touche  , et régler les paramètres du mouvement (voir page 14),

- ou sélectionner un programme (voir page 16).

Mise en route du mouvement de flexion/extension

L'appareil Kinetec Centura Lite™ développe un arc allant de 20° à 150° de flexion. Lors de ce mouvement, la posture de flexion du coude reste constante : 90°.

- Sélection du mouvement de flexion/extension : **Attention : ne pas dépasser les 150° d'extension**

- Appuyer sur la touche  , et régler les paramètres du mouvement (voir page 14),

- ou sélectionner un programme (voir page 16).

REGLAGES MECANQUES

Réglages pour un mouvement D'ABDUCTION HORIZONTALE.

Mouvement possible :

- Abduction Horizontale

Disponible en option, veuillez contacter votre distributeur le plus proche.



L'appareil Kinetec Centura Lite™ développe un arc allant de -30° à 110° d'abduction horizontale.

Sélection des éléments

• La chaise



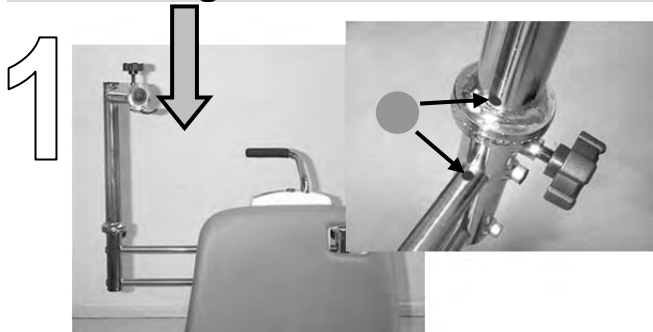
• La gouttière d'abduction horizontale



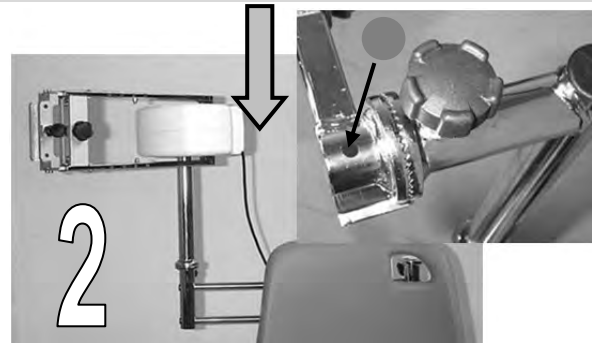
• La télécommande



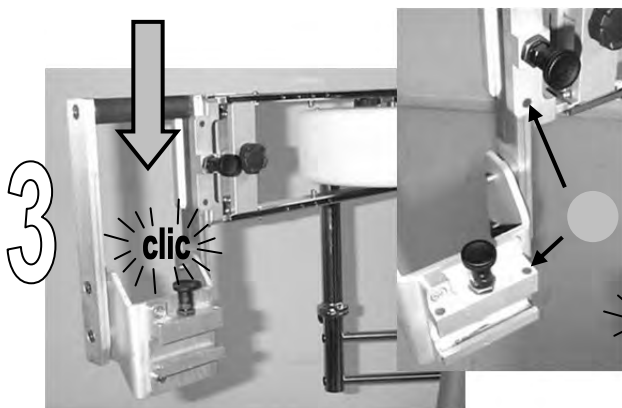
Montage des éléments



Positionner la colonne d'abduction horizontale sur l'appareil.
Utiliser le code couleur pour la positionner dans la bonne position. Serrer le bouton noir.



Positionner le moteur d'abduction sur la colonne.
La pastille rouge doit être visible pour une mobilisation de l'épaule droite (bleu pour gauche).
Plusieurs positions sont possibles afin d'ajuster le plan du mouvement.



Insérer le support de coude à l'extrémité du moteur d'abduction.
La pastille de couleur (rouge pour droit et bleu pour gauche) doit être positionnée à l'intérieur. Pour des raisons de sécurité, cette pièce se retire uniquement par le haut.

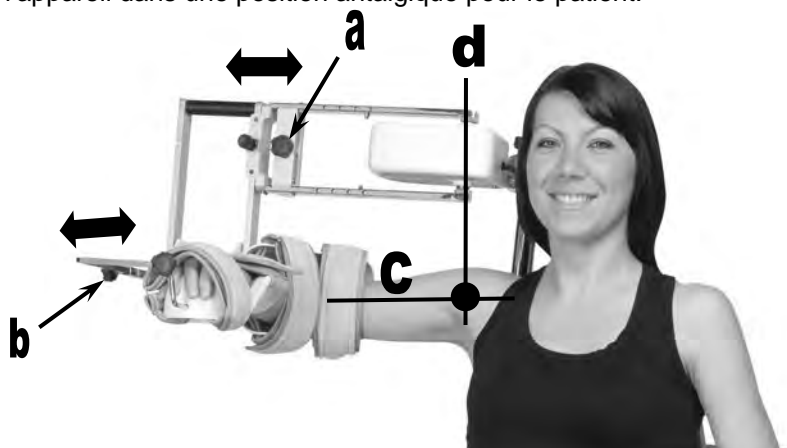


Positionner la gouttière de coude en faisant correspondre les couleurs.

REGLAGES MECANQUES

Installation du patient

S'assurer que les manchons de l'appareil soient propres.
Positionner l'appareil dans une position antalgique pour le patient.



Installer le patient confortablement sur la chaise le dos bien en contact avec le dossier en lui demandant de soutenir son bras.

Coulisser l'ensemble support de bras et positionner le bras du patient dans les supports. Sangler celui-ci.

Régler les longueurs :
a – de la gouttière de coude à 90°.
b – de la gouttière d'avant-bras.

Régler les axes d'articulations de l'épaule :

c – Réglage vertical :

- Desserrer les 2 boutons (1).
- En tenant la poignée (2) monter ou descendre l'ensemble support de bras.
- Resserrer les 2 boutons (1).

d – Réglage latéral :

- Desserrer le bouton (3).
- Coulisser l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (3).

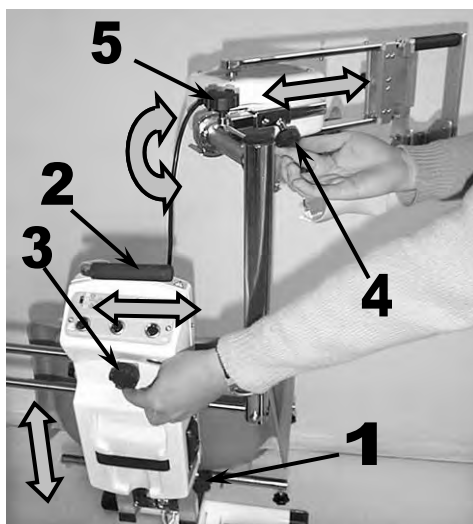
e – Réglage de la profondeur de l'épaule :

- Desserrer le boutons (4).
- Coulisser l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (4).

f – Ajustement du plan horizontal ou incliné


- Desserrer le bouton (5).
- Pivoter l'ensemble support de bras.
- Resserrer le bouton (5).

• Ajuster l'accoudoir.



Mise en route du mouvement

• Sélection du mouvement d'abduction horizontale:

- Appuyer sur la touche  et régler les paramètres du mouvement (voir page 14).

- ou sélectionner un programme (voir page 16).

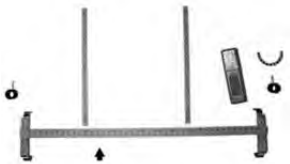
Options



Kit Abduction horizontale
Référence de commande : 4670020020



Appui tête et maintien d'épaule
Référence de commande : 4670024551



Kit règle graduée de repérage
Référence de commande : 4670019726



Sac de transport
Référence de commande : 4640002355



Kit C.E.M (module de coude)
Référence de commande : 4621007002

Maintenance

Après 2.000 heures de fonctionnement ou tous les ans, L'appareil Kinetec Centura Lite™ nécessite quelques opérations de graissage et d'entretien (graissage des articulations et des butées à aiguilles). Cette opération d'entretien est signalée par l'affichage du message **SERVICE TIME Mx** à la mise sous tension.

Malgré ce signalement, vous pouvez continuer à utiliser votre appareil en appuyant sur la touche **[START]** mais vous devez contacter votre spécialiste KINETEC® le plus proche pour réaliser cette opération d'entretien.

Une fiche de contrôle SAV ainsi que le catalogue technique sont à votre disposition sur simple demande auprès de votre distributeur KINETEC®

AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifier que la prise de courant soit en bon état et apte à recevoir la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil. Utiliser uniquement le cordon d'origine livré avec l'appareil. Veiller à ce que les cordons restent toujours libres autour de l'appareil pour éviter de les endommager.

AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation, vérifier que l'appareil n'est pas endommagé, notamment au niveau des carters de protection

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner, veuillez nous le retourner ainsi que ses accessoires pour destruction.

Changer la pile si la date n'est pas mémorisée (voir le Catalogue technique).

Dépannage

Une notice pièces de rechange et/ou un catalogue technique sont à votre disposition sur simple demande auprès de votre distributeur KINETEC®.

Après le branchement du cordon secteur sur une prise de courant et après la mise sous-tension de l'appareil:

• L'afficheur n'indique aucune information :

- Vérifier la présence de tension sur la prise secteur au moyen d'un autre appareil électrique ou d'un voltmètre.
- Remplacer le (ou les) fusible(s) du connecteur par le même type et calibre : 2 fusibles T 750 mA 250V (6,3x32mm) (Réf. KINETEC® : 4610007434).
- Si l'afficheur n'indique toujours pas d'information, contacter votre spécialiste KINETEC® le plus proche.

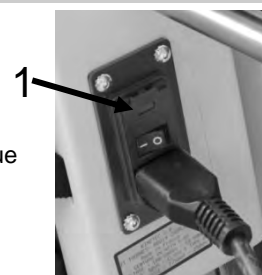
• Votre appareil ne fonctionne pas et l'afficheur indique **«50 STOP 25 115»**, appuyer à nouveau sur la touche **START**. Si votre appareil ne fonctionne toujours pas : contacter votre spécialiste KINETEC® le plus proche.

• Votre appareil ne fonctionne pas et l'afficheur indique:

- «SERVICE D1» : anomalie sur la fonction de mesure de l'angle,
- ou «SERVICE D2» : absence de mouvement,
- ou «SERVICE D3» : consommation électrique du moteur anormale,
- ou «SERVICE D4» : anomalie d'alimentation moteur ou moteur débranché;
- ou «SERVICE D7» : la clé USB a été déconnectée en cours d'utilisation,

mettre hors tension puis sous tension, si le message persiste contacter votre spécialiste KINETEC® le plus proche, ou «SERVICE D8» : la clé USB utilisée n'a pas été programmée pour une utilisation sur Centura,

pour plus de détail voir le voir le manuel d'utilisation du Logiciel Kinetec Data Capture™



Nettoyage

Avant tout, mettre l'appareil HORS TENSION en déconnectant le cordon secteur. Nous recommandons un nettoyage entre chaque patient.

Le nettoyage est réalisé dans les conditions environnementales spécifiées dans le paragraphe «Caractéristiques techniques».

Utiliser un produit de DESINFECTION (solution sans alcool ou < à 5% d'alcool) par pulvérisation.

AFIN D'ASSURER UNE HYGIENE OPTIMALE, RESPECTER LA REGLE : 1 PATIENT = 1 MANCHON.

Tous les consommables de l'appareil peuvent être jetés sans danger.

Elimination et recyclage

a • Emballage : L'emballage doit être séparé des composants plastiques et papier/carton et remis aux emplacements spécifiques de recyclage.

b • Habillage hygiéniques KINETEC® : Nettoyer avec un produit de désinfection puis le remettre aux emplacements spécifiques de recyclage.

c • Appareil : Il contient des composants électroniques, des câbles, des pièces en plastiques, en acier et en aluminium. Quand l'appareil n'est plus opérationnel, démonter et séparer en groupes de matériaux et les remettre à des unités de recyclage autorisées ou retourner l'appareil à Kinetec SAS pour destruction. Ou contacter les autorités locales pour déterminer la méthode adéquate de mise au rebut des parties et des accessoires potentiellement dangereux pour l'environnement.

Caractéristiques techniques

Produit :

Durée de vie l'appareil :	12 ans
Poids :	26Kg
Dimensions de l'appareil :	56cmx100cmx76cm
Limites angulaires :	voir page 2
Vitesses :	de 50 à 140° par minute
Tailles de patients :	de 1,40m à 2m
Poids maximum de l'utilisateur :	135 kg
Pression acoustique :	<70dB
Parties appliquées :	habillage hygiénique, sangles, assise et dossier

Electricité :

Tension d'alimentation :	100-240V~
Fréquence :	50/60Hz
Puissance absorbée :	50VA
Classe :	Appareil de Type BF Classe II
Etanchéité attelle :	IP 20 (Protégé contre les corps solides supérieurs à 12,5mm, pas de protection contre les liquides)
Etanchéité coffret de transport :	IP01 (pas de protection contre la pénétration de corps solides étrangers, protégé contre la pénétration de gouttes d'eau verticales)
Fusible :	T 750mA 250V 6,3x32mm (Réf. KINETEC® : 4610007434)
Sauvegarde des données :	pile 3V – CR1620 (Réf. KINETEC® : 4610008987)

Environnement :

Conditions de stockage / transport :	Température ambiante : -25°C à +70°C.
	Humidité relative : jusqu'à 93% sans condensation.
Conditions d'utilisation :	Température ambiante : +5°C à +40°C.
	Humidité relative : de 15% à 93% sans condensation.
	Pression atmosphérique : de 700 hPa à 1060 hPa.

Symboles utilisés

	Avertissement ou ATTENTION (consulter les documents d'accompagnement)		Touche de « force »		Départ du mouvement
	ARRÊT (mise hors tension)		Touche des « pauses »		Arrêt du mouvement
	MARCHE (mise sous tension)		Touche « plus »		Touche du mouvement de flexion
	Accès aux programmes, voir page 10		Touche « moins »		Touche du mouvement de rotation
	Touche de « vitesse »		Touche de limite inférieure		Touche du mouvement d'abduction
	Touche de « minuterie », voir page 8		Touche de limite supérieure		Touche du mouvement combiné
	Télécommande verrouillée		Télécommande déverrouillée		Touche du mouvement combiné
	Touche du mouvement d'abduction horizontale		Voyant de mise sous tension ou de défaut		Télécommande semi-verrouillée
	Sens de stockage du carton		Limites de Températures lors du stockage et du transport		Interdit de pousser
IP20 IP01	Voir : Caractéristiques techniques / Etanchéité		Conserver au sec lors du stockage et du transport		Fragile
	Courant alternatif		Suivre les instructions d'utilisation		Limites d'humidité lors du stockage et du transport
	Appareil de Classe II		Appareil de TYPE BF (protection contre les chocs électriques)		Contient des composants électriques et électroniques ; ne pas jeter dans les poubelles d'ordures ménagères.

Conditions de garantie

La garantie KINETEC® est strictement limitée au remplacement gratuit ou à la réparation en usine de la pièce ou des pièces reconnues défectueuses.

Kinetec SAS garantit ses appareils de mobilisation passive articulaire 2 ans contre tous vices de fabrication, à partir de la date d'achat par le consommateur.

Kinetec SAS est le seul habilité à juger de l'application de la garantie sur ses appareils.

La garantie ne peut intervenir si l'appareil a fait l'objet d'un usage anormal ou a été utilisé dans des conditions d'emploi autres que celles contenues dans notre manuel d'utilisation.

La garantie ne s'appliquera pas non plus en cas de détérioration ou accident provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien provenant d'une transformation du matériel ou d'une tentative de réparation du matériel.

INFORMATIONS PRODUITS

Conseils et déclarations du fabricant

Directives et déclaration du fabricant – Emissions électromagnétiques

L'attelle « Kinetec Centura Lite™ » est prévue pour l'usage dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que le client ou l'utilisateur de l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » s'assure qu'elle est utilisée dans un tel environnement.

Essais d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - directives
Emissions radiofréquence (RF) CISPR 11	Groupe 1	L'attelle « Kinetec Centura Lite™ » utilise de l'énergie RF uniquement pour ses fonctions internes. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans un appareil électronique voisin.
Emissions radiofréquence CISPR 11	Classe B	L'attelle « Kinetec Centura Lite™ » convient à l'utilisation dans tous les locaux, y compris dans les locaux domestiques et ceux directement reliés au réseau public d'alimentation électrique basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique.
Emissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension / Papillotement flicker CEI 61000-3-3	Conforme	

Les appareils électromédicaux nécessitent des précautions spéciales vis-à-vis de la CEM, par conséquent ils doivent être installés et être mis en service selon les informations CEM fournies.

Les appareils de communications RF portatifs et mobiles peuvent affecter les appareils électromédicaux.

AVERTISSEMENT : l'utilisation des câbles et accessoires autres que ceux spécifiés, à l'exception de ceux vendus par KINETEC® comme pièces de remplacement des composants internes, peut avoir comme conséquence une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité de l'attelle « Kinetec Centura Lite™ ».

AVERTISSEMENT : l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » ne doit pas être utilisée à côté d'autres appareils. S'il n'est pas possible de faire autrement, il convient que l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » soit surveillée pour en vérifier le fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle elle sera utilisée.

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

L'attelle « Kinetec Centura Lite™ » est prévue pour être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que le client ou l'utilisateur de l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » s'assure qu'elle est utilisée dans un tel environnement.

Essai d'immunité	Niveaux d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	±6 kV au contact ±8 kV dans l'air	±6 kV au contact ±8 kV dans l'air	Il convient que les sols soient en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, il convient que l'humidité relative soit d'au moins 30%.
Transitoires rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes d'entrée/sortie	±2 kV pour lignes d'alimentation électrique ±1 kV pour lignes d'entrée/sortie	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Surtension transitoire CEI 61000-4-5	±1 kV entre phases	±1 kV entre phases	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur des lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	< 5% U_T (>95% de réduction) Pendant : 0,5 cycle 40% U_T (60% de réduction) Pendant : 5 cycles 70% U_T (30% de réduction) Pendant : 25 cycles < 5% U_T (>95% de réduction) Pendant : 5s	< 5% U_T (>95% de réduction) Pendant : 0,5 cycle 40% U_T (60% de réduction) Pendant : 5 cycles 70% U_T (30% de réduction) Pendant : 25 cycles < 5% U_T (>95% de réduction) Pendant : 5s	Il convient que la qualité du réseau d'alimentation électrique soit celle d'un environnement typique commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur de l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » exige le fonctionnement continu pendant les coupures du réseau d'alimentation électrique, il est recommandé d'alimenter l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » à partir d'une alimentation en énergie sans coupure ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3A/m	3A/m	Il convient que les champs magnétiques à la fréquence du réseau électrique aient les niveaux caractéristiques d'un lieu représentatif situé dans un environnement typique commercial ou hospitalier.


REMARQUE : U_T correspond à la tension du réseau alternatif avant l'application du niveau d'essai.

INFORMATIONS PRODUITS

Conseils et déclarations du fabricant

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

L'attelle « Kinetec Centura Lite™ » est prévue pour être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que le client ou l'utilisateur de l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » s'assure qu'elle est utilisée dans un tel environnement.

Essai d'immunité	Niveaux d'essai selon la CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Perturbations RF conduites CEI 61000-4-6	3 V _{eff} de 150 kHz à 80 MHz	3 V	<p>Il convient que les appareils portatifs et mobiles de communications RF ne soient pas utilisés plus près de toute partie de l'attelle « Kinetec Centura Lite™ », y compris des câbles, que la distance de séparation recommandée, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ <p>de 80 MHz à 800 MHz</p> $d = 2,3 \sqrt{P}$ <p>de 800 MHz à 2,5 GHz</p> <p>où P est la caractéristique de puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Il convient que les intensités de champ des émetteurs RF fixes, déterminées par une investigation électromagnétique sur site^a, soient inférieures au niveau de conformité, dans chaque gamme de fréquences^b.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité de l'appareil marqué du symbole suivant :</p> 
Perturbations RF rayonnées CEI 61000-4-3	3 V/m de 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	

NOTE 1 À 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquences la plus haute s'applique.

NOTE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et par les réflexions des structures, des objets et des personnes.

^a Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaire/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio d'amateur, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion de TV, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient de considérer une investigation électromagnétique sur site. Si l'intensité du champ, mesurée à l'emplacement où l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » est utilisée, excède le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, il convient d'observer l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » pour vérifier que le fonctionnement est normal. Si l'on observe des performances anormales, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, comme réorienter ou repositionner l'attelle « Kinetec Centura Lite™ ».

^b Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, il convient que les intensités de champ soient inférieures à 3V/m.

Distances de séparation recommandées entre les appareils portatifs et mobiles de communications RF et l'attelle « Kinetec Centura Lite™ »

L'attelle « Kinetec Centura Lite™ » est prévue pour être utilisée dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'attelle « Kinetec Centura Lite™ » peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'appareil portatif et mobile de communications RF (émetteurs) et l'attelle « Kinetec Centura Lite™ », comme cela est recommandé ci-dessous, selon la puissance d'émission maximale de l'appareil de communications.

Puissance de sortie maximale assignée de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	de 150 kHz à 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	de 800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour des émetteurs dont la puissance d'émission maximale assignée n'est pas donnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la caractéristique de puissance d'émission maximale de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de ce dernier.

NOTE 1 À 80 MHz et à 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus haute s'applique.

NOTE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et par les réflexions des structures, des objets et des personnes.

kinetec®

Kinetec SAS

Zone Industrielle de Tournes
Rue Maurice Périn
F-08090 Tournes
France



+33 (0)3 24 29 85 05



+33 (0)3 24 33 51 05



contact@kinetec.fr



www.kinetec.fr